



1215 East Michigan Avenue  
P.O. Box 30480  
Lansing, Michigan 48909-7980

## 隐私权实行 通知

生效日期: 2008 年 11 月 1 日

此通知说明可以如何  
使用和公开您的信息, 及您  
如何访问此信息

请认真阅读

如果您对此通知有任何问题, 请与 Sparrow 健康系统首席隐私保密官联系, 地址为: Sparrow Health System, P.O. Box 30480, 1215 E. Michigan Avenue, Lansing, MI, 48909-7980。

### 谁会遵守此通知

此通知说明 Sparrow 健康系统的隐私权实行情况。Sparrow 健康系统包括以下单独实体:

- 包括以下所有部门和单位的 Sparrow 医院:
  - Sparrow 妇女健康中心
  - Sparrow 体重管理中心
  - Sparrow 地区实验室
  - Sparrow 临终关怀服务
  - Mason 不卧床护理中心
  - Sparrow 家庭健康中心
  - Sparrow 家庭医疗服务
  - Sparrow 兰辛(Lansing) (OB/GYN 协会)
  - Sparrow OB/GYN 妇女中心
  - Sparrow 地区儿童中心
  - Sparrow 地区糖尿病中心
  - Sparrow 地区癌症中心
  - Sparrow 急诊室
  - Sparrow 急诊护理——密歇根大道
  - Sparrow 急诊护理——Okemos
- Sparrow 医院的医疗人员, 及任何授权将信息输入您 Sparrow 医院患者图表中的其他保健专业人员。
- Sparrow 专业医院, Sparrow 专业医院的医疗人员, 及任何授权将信息输入您 Sparrow 专业医院患者图表中的其他保健专业人员。
- 克林顿纪念医院, 克林顿纪念医院的医疗人员, 及任何授权将信息输入您克林顿纪念医院患者图表中的其他保健专业人员。
- Sparrow 家庭保健有限公司 (Home Health Care of Sparrow, Inc.)
- Sparrow 家庭保健
- Pharmacy Plus, Inc.
- Sparrow 地区医疗器械与药店公司 (Sparrow Regional Medical Supply & Pharmacy, L.L.C.)
- Sparrow 医院的医疗人员, 及任何授权将信息输入您患者图表中的其他保健专业人员。
- Sparrow 健康系统实体的所有雇员和独立承包商。
- 我们允许帮助为您提供服务的任何志愿组成员。

上面列出的所有人员、实体、地点和位置 (统称为“我们”、“我们的”或“Sparrow 健康系统”, 或单独称为“Sparrow 健康系统机构”) 会遵守此通知的条款。此外, 这些人员、实体、地点和位置可以在为了此通知说明的治疗、付款或保健实施目的时彼此共享有关您的信息。

## 我们关于健康信息的保证

我们明白，有关您的信息是私人的。我们承诺保护有关您的健康信息。我们为您从 Sparrow 健康系统接受的保健和服务创建记录。我们需要此记录为您提供高质量的保健，并遵循某些法律要求。此通知适用于由 Sparrow 健康系统产生的所有保健记录。您的私人医生可能有不同的政策或通知，是关于医生使用和/或公开在医生办公室或诊所创建的您的健康信息。

此通知将告诉您我们可以使用和公开有关您的健康信息的方式。我们还会说明您的权力及我们使用和公开健康信息所承担的某些义务。

法律要求我们：

- 做出合理的努力保持识别为您私有的健康信息；
- 给您有关您健康信息的我们的法律义务和隐私权实行通知；及
- 遵守当前生效的通知条款（请参见标题页上的生效日期）。

## 我们如何使用和公开有关您的健康信息

以下类别说明了我们使用和公开健康信息的不同方式。对于使用或公开的每个类别，我们将说明其意思并尽量举一些实例。类别中并没有列出所有使用或公开的类别。但是，允许我们使用和公开信息的所有方式都包括在以下类别中。密歇根州法律要求我们获得您对使用和公开某些健康信息的特定许可，这些信息在下面的类别中有说明；例如，在使用或公开行为健康、滥用药品及 HIV/AIDS 信息时。

- **用于治疗。**我们可以使用有关您的健康信息，为您提供医学治疗、产品或服务。我们向医生、护士、技术人员、医科学生、其他保健提供商和参与您保健的人员公开有关您的健康信息。例如，为您治疗腿骨折的医生可能需要知道您是否患有糖尿病，因为糖尿病会使愈合时间延长。我们还会共享有关您的健康信息来调整您需要的服务，如处方、化验和 X 光。我们也会向 Sparrow 健康系统外可能参与您保健的人员公开有关您的健康信息。
- **用于付款。**我们可以使用和公开有关您的健康信息，以便对您接受的治疗、产品和服务开帐单，并可以从您、保险公司或第三方收到治疗费。例如，我们需要给出有关您接受外科治疗的健康计划信息，以便您的健康计划将支付我们或偿还您的外科治疗费。我们还会将您要接受的治疗告知健康计划，以获得事先批准或确定您的计划是否包括这种治疗。
- **用于保健实施。**我们可以使用和公开有关您的健康信息，用于保健实施。这些使用和公开是实施 Sparrow 健康系统所必需的，并确保所有患者和居民都能接受高质量的保健。例如，我们可以使用健康信息回顾治疗和服务，及评估我们的员工对您照顾的表现。我们还可以结合有关许多患者的健康信息，以确定我们应该提供其它什么服务，不需要什么服务，及某些新治疗方法是否有效。我们还可以向医生、护士、技术人员、医科学生、其他保健提供商和人员公开信息，用于回顾和学习。我们还可以将我们的健康信息与其他保健提供商的信息结合起来，以比较我们应该怎样做，并了解我们可以在所提供的保健和服务的哪些方面提高。
- **约定提醒。**我们可以将健康信息作为与您联系的提醒，以提醒您是否要约定治疗或医疗。
- **治疗选择。**我们可以使用健康信息告诉您，或推荐您可能会感兴趣的治疗选择。

- **有关健康的优惠和服务**。我们可以使用健康信息告诉您有关健康的优惠或服务，您可能会感兴趣。
- **募捐活动**。我们可以使用某些有关您的健康信息与您联系，为 Sparrow 健康系统募捐。我们可以向 Sparrow 基金会公开某些健康信息，以便基金会与您联系为 Sparrow 健康系统募捐。我们将仅透露联系信息，如您的姓名、地址和电话号码，及您接受治疗或服务的日期。
- **机构目录**。当您是住院病人或居民时，我们可以在医院/机构目录中包括有关您的某些限制信息。此信息可以包括您的姓名、住址、全身情况（例如，气色好、稳定等）和宗教信仰。目录信息（除您的宗教信仰除外）还可以对您指名要求的人公开。您的目录信息可以提供给您属于其成员的圣会神职人员成员，即使他们并没有对您指名要求。如果您是天主教徒，也可以将您的宗教信仰提供给来访的牧师。这样，您的家人、朋友和牧师可以来医院探望，并通常能了解您的病情。
- **参与您的保健或保健付款的个人**。我们可以将有关您的健康信息提供给参与您保健的朋友或家庭成员。我们还可以将信息提供给帮助您支付费用的某些人。此外，我们可以向帮助减灾的实体提供有关您的信息，以便您的家庭可以得到有关您情况、状态和地点的通知。但是，根据密歇根州法律规定，我们将只对性病和 HIV 测试、滥用药品、行为健康及某些原因引起的产前/怀孕治疗，公开与不严重疾病的治疗相关的健康信息。
- **研究**。如果可从您获得特殊批准并排除某些类型的健康信息，我们可以使用和公开有关您的健康信息，用于研究目的。例如，研究项目可能涉及到接受一种药物治疗的所有患者的健康和康复情况，与那些因为同样疾病接受另一种药物治疗的那些患者情况进行比较。只要您同意，我们还可以将有关您的健康信息公开给准备进行研究项目的人员，只要他们不将参考的健康信息带离 Sparrow 健康系统机构。所有的研究项目都要受特殊批准程序的限制。本程序评估提议的研究项目及其对健康信息的使用，尽量根据联邦法律和州法律平衡研究需要和患者对其健康信息的隐私权。在我们使用或公开健康信息进行研究之前，将通过本研究批准程序对项目进行批准。参与所批准研究项目的研究人员可以访问您的姓名、地址，或显示您是谁或谁参与了您的保健的其它信息。

### **特殊情况**

如果关于以下任何或所有情况州或联邦法律和法规允许或要求，我们可以公开有关您的健康信息，因为此类情况可能适用于您。

- 社区/公共健康活动和报告，如疾病控制、滥用或忽视及健康和重大疾病统计。
- 转移对您的健康或安全的严重威胁，及保护公众健康和安全。仅对能够帮助防止威胁的人员的任何公开。
- 对诸如审核、调查、许可证发放或确定病因等情况的管理疏忽。
- 有关法律实施活动的法院指令或其它法律程序，包括同室监护、诉讼或国家安全活动。
- 军区权威要求对美国 and 外国三军成员的现役和退役军人报告。
- 监管组织要求的器官和组织捐献与移植报告，可促进器官和组织捐献与移植进程。

- 法律或保险公司要求的工人赔偿或其它康复活动报告，以便为与工作相关或受害人伤害或疾病提供福利。
- 验尸官、医学检查师和丧葬承办人为了鉴定死者、确定死因或执行法律义务。

### 您对有关医疗信息的权力

有关我们为您维护的健康信息，您有以下权力。要使用这些权力，您必须写信将请求提交给 Sparrow 健康信息管理部，地址为：P.O. Box 30480, 1215 E. Michigan Avenue, Lansing, MI 48909-7980。根据请求获得的表格能够帮助您进行书面请求。

- **检查和备份权力。**您有权查看和获得可用于进行保健决定的健康信息的副本。如果您请求信息副本，我们会对复印、邮寄或与请求相关的其它供应器收取合理的费用。

在某些很受限制的情况下，我们可以拒绝您检查和获得副本的请求。如果您被拒绝访问健康信息，您可以请求审查拒绝。由 Sparrow 健康系统选择的另一个授权保健专业人员将审查您的请求和拒绝。进行审查的人不会是拒绝您请求的人。我们将遵循审查结果。

- **修改权力。**如果您感觉我们所拥有的关于您的信息不正确或不完整，您可以要求我们修改信息。您有权请求我们修改，只要信息由 Sparrow 健康系统保留或使用。

如果不是书面请求或请求中不包括支持请求的原因，我们可以拒绝您的修改请求。此外，如果您要求我们修改以下信息，我们可以拒绝：

- 并非由我们创建，除非创建信息的人员或实体无法再进行修改；
  - 不是由 Sparrow 健康系统机构保留或使用的健康信息的一部分；
  - 不是允许您检查或复制的信息的一部分；或
  - 准确完整。
- **公开会计的权力。**您有权请求“公开会计”。这是我们制定的与您有关的信息的公开列表，出于除治疗、付款或实施之外的原因，和因为我们也没有得到您的书面授权，或我们只需给您一个拒绝的机会（约会提醒、机构目录或在护理过程中对家人和朋友的公开）。

您的请求必须声明一个期限，不得超过六 (6) 年，也不得包括 2003 年 4 月 14 日之前的日期。您的申请应该指明所需列表的形式（例如，纸面格式、电子格式等）。申请的十二 (12) 月内的第一个列表将免费。对于额外的列表，我们会对提供列表的成本收费。我们将通知您所涉及的费用，并且在产生任何费用之前，您可以随时选择撤回或修改请求。

- **请求限制的权力。**您有权请求对我们使用或公开的用于治疗、付款或保健实施的有关您的健康信息进行限制。您也有权对我们向参与您的保健或为您付款的某些人（如您的家庭成员或朋友）公开有关您的健康信息请求限制。例如，您可以要求我们不要使用或公开您进行外科治疗的信息。

**如果请求涉及法律要求的治疗、付款或公开，我们将无需同意您的请求。**如果我们同意了，我们将遵循您的请求，除非需要对您的紧急治疗提供信息。

- **请求秘密沟通的权力。**您有权要求我们以某一方式或在某一地点，就有关的健康治疗问题与您沟通。例如，您可以要求我们只在上班时或通过邮件与您联系。我们将询问您的请求原因。我们将满足所有的合理请求。您的请求必须指定希望如何或在何处与您联系。
- **此通知纸面副本的权力。**您有权要求此通知的纸面副本。您可以随时要求我们给您提供此通知的副本。即使您已同意通过电子方式接收此通知，您仍有权要求此通知的纸面副本。

您可以在我们的网站上获得此通知的副本：[www.sparrow.org](http://www.sparrow.org)

要获得此通知的纸面副本，请与 Sparrow 健康系统联系，地址为：Service Excellence Department, P.O. Box 30480, 1215 E. Michigan Avenue, Lansing, MI, 48909-7980。

### **对此通知的更改**

我们保留更改此通知的权利。我们保留使信息修订或更改通知有效的权利，信息包括我们具有的您的健康信息及我们将来收到的任何信息。我们将在每个 Sparrow 健康系统机构张贴一份当前通知的副本。此通知将在第一页的右上角包含生效日期。

### **投诉**

如果您认为违反了您的隐私权，您可以将投诉材料提交给 Sparrow 健康系统或美国健康及民政部的秘书。要将投诉材料提交给 Sparrow 健康系统，您必须通过书面形式邮寄给 Sparrow 健康系统，地址为：Service Excellence Department, P.O. Box 30480, 1215 E. Michigan Avenue, Lansing, MI, 48909-7980。

所有投诉材料必须以书面形式提交。不会由于您的投诉而产生消极结果。

### **健康信息的其它用途**

此通知或适用于我们的法律没有涉及到的健康信息的其它使用与公开情况，将只在有您的书面允许时才能使用和公开。如果您允许我们使用或公开有关您的健康信息，您可以随时以书面形式取消此允许。如果您取消允许，我们将不再因您书面授权所涉及的原因使用或公开有关您的健康信息。您明白，我们无法收回经过您的允许而公开的任何信息，并且我们需要我们保留提供给您的保健记录。